

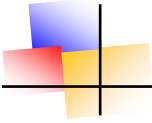


# Zborové listy



## **Z obsahu:**

Slovo na mesiac  
Príbeh a svedectvo Heledd Job  
Pochod za život Košice 2013



## *Slovo na tento mesiac*

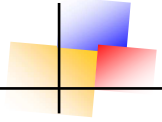
### **Dajte si pozor! (Mt 6,1)**

Pán Ježiš vie, prečo hovorí tieto slová tým, ktorí počuli jeho slová blahoslavenstiev, ale rovnako ich adresuje aj nám, ktorí tieto slová iba čítame.

Tak tamtí, ako aj my, sme náchylní očakávať na nejaké ocenenie alebo odmenu za to, čo robíme, ako sa správame, akí sme. Nie odmenu od nášho nebeského Otca, ale od ľudí, s ktorými sme nejako spojení. A práve v tom je onen problém: ľudia nás dokážu vyzdvihnúť, pochváliť, oceniť... hneď. Kým náš nebeský Otec vie, či by jeho ocenenie nás nepadlo na zlú pôdu. Preto je možné, že sa ocenenia z jeho strany dočkáme veľmi neskoro, alebo ani nie v tomto časnom živote. A to sa našej hriechnej prirodzenosti nechce nijako páčiť. Ona totiž nemá trpezlivosť viery čakať a čakať tak, že odmena ani nemusí prísť vtedy, keď by sa nám to zdalo vhodné a v takej podobe, akú by sme si my želali.

Aké je nebezpečné čakať na pochvaly od ľudí! Ako to vyzerá v praxi? Tam, kde nijakú odmenu nepredpokladáme, tam sa ani neprejavíme. A opačne: pod vplyvom očakávanej, alebo aj preukázanej odmeny, sa zase prejavíme tak, ako by sme sa prejaviteľ nemali. Chvály od ľudí môžu byť, a častokrát aj sú, iba "mydlové bubliny" a ak ich uprednostňujeme pred pravými pokladmi, potom sa môže stať, že aj náš celý život sa stane takouto nejakou bublinou. Samolúby pocit našej nadradenosti nad iných, našej dokonalosti, môže ľahko zmeniť nehorľavé materiály na horľavé a my budeme prekvapení, ako naše dobré skutky vzbĺknu pred súdnou stolicou Kristovou. Neďávajme ani nesprávny zmysel našim dobrým skutkom. Nekonáme ich preto, aby o nich všetci vedeli, všetci o nich - a o mne ako o tom, ktorý ich vykonal, rozprávali, ale ich konáme preto, aby priniesli česť Božiemu menu. Platí totiž, že žiadna ľudská chvála nemôže nahradiť tú Božiu, ale každá ju môže veľmi ľahko zmariť. Myslíme na to?

Miroslav Bielik



---

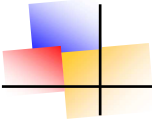
## *Príbeh a svedectvo*

### *Heledd Job*



Som naozaj vďačná, že som bola vychovaná v prostredí, v ktorom som počula evanjelium a videla, že sa podľa neho žije doma aj v mojom zbore. Ako dieťa som nikdy nepochybovala, že Boh je skutočný, alebo že poslal svojho Syna na tento svet, aby zomrel za môj hriech. Ale myslím si, že moje osobné pochopenie tejto veci rástlo postupne. Bola som “dobrým dievčaťom”, ktoré sa nikdy nedostalo do nejakých vážnych problémov. Modlila som sa a čítala som si Bibliu. Napriek tomu, že som verila, že Ježiš zomrel, aby ma spasil, v istom zmysle som bola presvedčená, že spasenie v skutočnosti nepotrebujem – prečo by ma Boh nechcel? Ale na jednom letnom tábore som počula niekoho rozprávať o pekle. Nebolo to prvýkrát, čo som o tom počula, ale Boh to použil, aby mi ukázal moju pýchu a môj hriech a vo svojom srdci som pochopila, že Ježiš naozaj zomrel za mňa a že len pre Božiu milosť a lásku som prijatá. Mám pocit, že odvtedy je v istom zmysle môj kresťanský život o neustálom prehlbovaní tohto chápania Božej milosti.

V detstve ma do istej miery uchvacovali misionári. Jedným z mojich hrdinov bola misionárka v Afrike, ktorá prišla navštíviť môj zbor. Chcela som byť v jej koži! Ale myslím si, že moja predstava



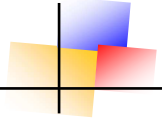
misie bola trochu romantická. Na univerzite a niekoľko rokov po nej som sa intenzívne zapájala do aktivít IFES (Medzinárodný zväz evanjelikálnych študentov). Do misie som sa zapájala nielen na svojej vlastnej univerzite, ale aj v iných krajinách (vrátane Slovenska). Počas tej doby som začala viac a viac chápať, že Božím plánom, ktorý sa nesie Bibliou a históriou, je priviesť ľudí zo všetkých národov k tomu, aby ho uctievali. Keď som uvidela Božiu lásku k národom, začala som chápať, že nemôžem povedať, že ho nasledujem, ak sa táto láska neodráža v mojom vlastnom živote.

Takže keď som skončila prácu so študentmi vo Walese, modlila som sa a hovorila s predstaviteľmi IFES o potrebe pracovníkov v iných krajinách. Oni mi navrhli, aby som navštívila Slovensko, čo bolo zvláštne, keďže to bolo prvé miesto, na ktorom som misijné bola pred 10 rokmi a vtedy som povedala, že tu raz chcem prísť žiť. Zoznámila som sa s generálnym tajomníkom VBH (Vysokoškolské biblické hnutie). Ten povedal: “Chcem pomôcť študentom, aby oslovili svojich priateľov evanjeliom, ale sám to nedokážem urobiť – prosím ťa, príd' a pomôž mi!”

A tak som tu!

Zjednodušene povedané, mojou tunajšou úlohou je pomôcť študentom, ktorí sú kresťanmi, porozumieť evanjeliu, žiť podľa evanjelia v ich bežnom živote, a potom zdieľať toto evanjelium s ďalšími študentmi, ktorí Ježiša ešte nepoznajú. Za posledné dva roky som si všimla, že študenti sú veľmi ustaraní a neistí. Majú zmätok v tom, čo je naozaj skutočné. Majú obavy z budúcnosti. Mnohí z nich pochádzajú z rozvrátených rodín a snažia sa vyrovnáť s touto zlomenosťou. Potrebujú pochopiť, že Ježiš je tou pravdou, že je tým, ktorý im môže dať nádej a ktorý dokáže uzdraviť ich zlomenosť. A to sa deje! Boh používa študentov, ktorí v neho veria a ktorí sa verne modlia za svojich priateľov a zdieľajú s nimi evanjelium. Niekedy je ťažké vidieť výsledky. Ale veríme, že keď verne robíme to, k čomu nás Boh povolal, on dá, aby to prinieslo ovocie na jeho slávu.

Heledd Job



## pochod za život košice 2013

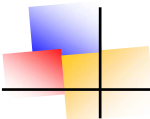
V nedeľu 22. septembra 2013 sa v Košiciach uskutočnil Národný pochod za život. Základným cieľom malo byť prejavenie nesúhlasu s liberálnym potratovým zákonom a podpora tradičnej rodine. Mal byť demonštráciou na podporu nového zákona, ktorý by:

- chránil ľudský život od počatia po prirodzenú smrť,
- chránil a podporoval rodinu založenú manželstvom muža a ženy,
- chránil rodičovské práva na výchovu detí.

To sú dnes veľmi aktuálne témy, keďže aktivisti bezbrehého liberalizmu veľmi aktívne pracujú na odstraňovaní kresťanských základov našej spoločnosti.

Keď sa košické ekumenické spoločenstvo dozvedelo o pripravách tohto pochodu, začalo rozmýšľať, akým spôsobom by k nemu mohlo prispieť. Nakoniec sa rozhodlo pre usporiadanie ekumenickej bohoslužby na poďakovanie Bohu za dar života. Táto bohoslužba sa stala úvodom k celému víkendu, v ktorom sa konalo veľa ďalších súvisiacich akcií (viacej o nich nájdete na webstránke [www.pochodzazivot.sk](http://www.pochodzazivot.sk)), vrcholiacich samotným pochodom.

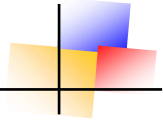
V piatok 20. septembra večer sa teda košická ekuména stretla v evanjelickom kostole na Mlynskej ulici. Téma mala zjavne ohlas, lebo účasť bola o dosť vyššia ako obvykle. Slovom o dare života a potrebnej úcte k nemu poslužil brat Marián Hamari, zástupca biskupa Reformovanej cirkvi. Spevom slúžil spevokol miestneho zboru ECAV, zbor Gréckokatolíckej cirkvi pri katedrále sv. Jána Krstiteľa a zbor poslucháčov Katolíckeho seminára v Košiciach. Najmä evanjelický spevokol zaujal vysoko nadštandardným prejavom, čo je



zrejme ovocím práce novej dirigentky. Ale o to nejde. Dôležitý bol duch radostnej spolupatričnosti, ktorý bolo cítiť z kázne, z nečakane dlhého neplánovaného príhovoru brata Dušana Škurly, jedného z hlavných organizátorov pochodu, a napokon, z dlhotrvajúcich rozhovorov účastníkov bohoslužieb po ich skončení v okolí kostola.



V nedeľu poobede sa potom uskutočnil ohlasovaný Pochod za život. Bola to akcia na slovenské pomery nevídaného rozmeru. Okolo 70 000 ľudí z celého Slovenska postupne zaplnilo prakticky celú 2,5 km trasu pochodu. Len aby ste mali predstavu - keď sme kúsok za čelom pochodu prišli opäť na Hlavnú ulicu a odpojili sa od sprievodu, mali sme veľký problém dostať sa z mesta, lebo koniec sprievodu iba postupne opúšťal Hlavnú a všetky ulice na trase sprievodu boli upchaté. Hlavnou črtou atmosféry bola opäť radosť. Bolo ju vidieť z rozhovorov, zo správania organizátorov či fotografov, z reakcií na nečakané stretnutia... Veľmi povzbudivé bolo tiež množstvo mladých ľudí, ktorí sa pochodu zúčastnili. Povedal by som, že ich bola väčšina, rozhodne to nebol pochod „starých konzerv“. Kto tam nebol, môže ľutovať nielen preto, že nezažil peknú atmosféru.



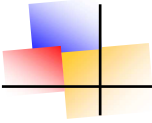
Príležitosti verejne sa postaviť za dobré princípy, ako bola táto, veľa nie je. Môžete namietnuť, že politika spásu neprinesie. To je síce pravda, ale kvalitu nášho života podstatne ovplyvní.

Ivan Žežula



P.S. Množstvo fotografií z pochodu vrátane leteckých záberov môžete nájsť na webe:

<https://plus.google.com/u/0/103174462058162833856/photos>.



## *Krst a požehnanie v našom zbore*

Na začiatku prázdnin a na začiatku nového školského roka sme prežili v zbore dve slávnostné chvíle.

V nedeľu 7.7.2013 sme boli svedkami krstu malého Michaela Edwarda Lancastera. Chlapček je tretím dieťaťom v rodine našich milých misionárov, narodil sa Lancasterovcom v júni po dvoch dievčatách.



V našich zboroch nie je veľmi zvykom krstiť deti, no v cirkvi našich amerických misionárov sa to obvykle robí. Brat kazateľ položil na hlavíčku Mikeho ruku a pokrstil ho poliatím vodou. Rodičia tak vložili Mikeho do Božích rúk, aby ho

Boh chránil, viedol, a aby Bohu z života tohto chlapca vzišla česť.

Na nedeľnom zhromaždení 1.9.2013 potom bolo požehnanie Petry Žežulovej. Petra už má staršieho brata Mareka. Brat kazateľ v príhovore k rodičom zdôraznil, že práve rodičia majú byť tým dobrým príkladom pre svoje deti, majú sa







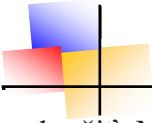
modliť nielen za deti, ale predovšetkým za seba, aby rástli v Božej moci a budovali ako prví svoj charakter. Rodičia sľúbili s Božou pomocou, že budú Petru vychovávať v Božej bázni a viesť ju do cirkvi ako do duchovnej rodiny.

Hanka Žežulová

## *400 rokov Králickej Biblie*

V Králiciach sa konali v dňoch 13.-15.septembra 2013 oslavy toho výročia. Pripomeňme si stručne, o čo šlo pred 400 rokmi. Králická Biblia bola preložená prevažne z gréčtiny a hebrejčiny a bola vytlačená v Králiciach nad Oslavou v českobratskej tlačiarni. V rokoch 1579-1594 vyšla v šiestich dieloch a následne potom v roku 1596 a 1613 bola vytlačená ako jednotná kniha.

Napriek tomu, že existuje množstvo prekladov Biblie do češtiny, táto Biblia má svoju nesmiernu hodnotu. Jan Blahoslav preštudoval vtedy dostupné preklady, porovnal ich s gréckym originálom a našiel v nich viac ako 600 rôznych chýb a odchýliek. To ho prinútilo pustiť sa do prekladu Nového zákona z pôvodných gréckych textov do zrozumiteľnej češtiny, pretože bol presvedčený, že národ potrebuje a bude potrebovať túto knihu. Práve jeho preklad sa stal rýchlo prístupný obyčajným ľuďom a premenil sa na pravý klenot a poklad pre mnohých úprimných ľudí, ktorí si Božie slovo vážili a chceli podľa



neho žiť. Mnohí neváhali radšej odísť do exilu, alebo aj položiť svoj život, len aby nemuseli stratiť Božie slovo. Neskôr bola Biblia vytlačená v Bratskej tlačiarňi, ktorá našla svoje útočisko na tvrdzi Karla Staršieho zo Žerotína. Pridal sa aj preklad Starého zákona. Tak vzniklo moderné tlačiarenské centrum.

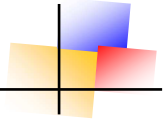
Toto národné dedičstvo má aj historickú hodnotu. Mnohí Česi si považovali za česť prečítať Bibliu v ich jazyku od začiatku až do konca. Nie ako obyčajnú knihu, ale ako Božie slovo, ktoré korigovalo ich životy, dávalo im víťaziť nad pokušeniami a hriechom. Tvárou v tvár tomuto výročiu sa pýtame, čím je Biblia, dnes taká ľahko dostupná, pre každého z nás.

Z cudzích zdrojov upravil a pripravil: Miroslav Bielik

## *Staršovstvo informuje*

- Český spolok v Košiciach v spolupráci s Husitským múzeom v Tábore a Husovým múzeom v Kostnici pripravuje výstavu o živote Majstra Jana Husa, ktorá bude slávnostne otvorená 17. októbra 2013 o 16:00 v priestoroch Východoslovenského múzea v Košiciach. O 17:00 začne prednáškový večer na tému „Jan Hus – mýty a fakty“. Český spolok v Košiciach srdečne pozýva všetkých záujemcov a zároveň prosí o propagáciu podujatia. Výstava potrvá do 5. novembra 2013.
- Stretnutia mládeže budú každý druhý utorok od 18:00. Biblické hodiny budú od októbra opäť každú stredu od 18:15. Dorastenci sa budú stretávať v nedeľu od 16:00.
- 18. - 20. októbra 2013 sa koná vizitácia nášho zboru. Kto by mal záujem o osobitné stretnutie s vizitátormi, nech to ohlási bratovi kazateľovi do 13. októbra.

Zapísal Ivan Žežula



## Organizačné informácie

### Pravidelné stretnutia:

- ✚ **Nedeľné zhromaždenie:** o 10.00 hod. v modlitebni.
- ✚ **Biblické hodiny:** v stredu o 18:15 hod. v modlitebni.
- ✚ **Program pre deti:** malá a veľká besiedka: počas nedeľného zhromaždenia.
- ✚ **Dorast:** v nedeľu o 16:00 hod. v modlitebni
- ✚ **Mládež:** každý druhý utorok o 18:00 hod.

**Kazateľ je k dispozícii k pastoračným rozhovorom v každom čase.**

### Kontakty:

Kancelária zboru: 055/622 5424; kazateľ Rastislav Betina 0905 347 550

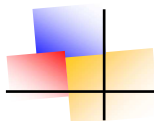
Služba pri ozvučení: Ján Havrila

Služba prekladu kázne: Daniel Liška



### Modlitebné podnety:

- ✚ **Za brata kazateľa Rastislava Betinu a jeho rodinu**
- ✚ **Za všetky stretnutia v zbere, za ich duchovný úžitok**
- ✚ **Za duchovnú jednotu zboru**
- ✚ **Za evanjelizačnú a svedeckú službu**
- ✚ **Za misiu doma a v zahraničí**
- ✚ **Za rodiny za výchovu detí v duchu evanjelia**



## *Program na mesiac október 2013*

|               |           |   |
|---------------|-----------|---|
| <b>6.10.</b>  | <b>Ne</b> | <b>10:00 Zhromaždenie / kaz. Rastislav Betina /<br/>16:00 Dorast</b>                        |
| <b>8.10.</b>  | <b>Ut</b> | <b>18:00 Mládež</b>   |
| <b>9.10.</b>  | <b>St</b> | <b>18:15 Biblická hodina / kaz. Rastislav Betina /</b>                                      |
|               |           |   |
| <b>13.10.</b> | <b>Ne</b> | <b>10:00 Zhromaždenie / kaz. Rastislav Betina /<br/>16:00 Dorast</b>                        |
|               |           |   |
| <b>15.10.</b> | <b>St</b> | <b>18:15 Biblická hodina / kaz. Rastislav Betina /</b>                                      |
|               |           |   |
| <b>20.10.</b> | <b>Ne</b> | <b>10:00 Zhromaždenie / vizitácia kaz. Štefan Evin /<br/>16:00 Dorast, Stretnutie rodín</b> |
| <b>22.10.</b> | <b>Ut</b> | <b>18:00 Mládež</b>   |
| <b>23.10.</b> | <b>St</b> | <b>18:15 Biblická hodina / kaz. Rastislav Betina /</b>                                      |
|               |           |   |
| <b>27.10.</b> | <b>Ne</b> | <b>10:00 Zhromaždenie / kaz. Rastislav Betina /<br/>16:00 Dorast</b>                        |
|               |           |   |
| <b>30.10.</b> | <b>St</b> | <b>18:15 Biblická hodina / kaz. Rastislav Betina /</b>                                      |
|               |           |   |
| <b>3.11.</b>  | <b>Ne</b> | <b>10:00 Zhromaždenie / kaz. Rastislav Betina /<br/>16:00 Dorast</b>                        |
|               |           |   |

Zmena programu vyhradená.

---

Zborové listy vydáva Zbor Cirkvi bratskej, Kováčska 31, Košice.

Len pre vnútornú potrebu.

Uzávierka nasledujúceho čísla je v nedeľu 27.10.2013.

Za príspevky vopred ďakujeme.

Redakcia: M. Bielik, I. Žežula,

Jazyková korektúra: M. Bielik, V. Horniaková

Grafická úprava: M. Petrejčík

Web: <http://www.cbke.sk>